

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ  
Директор по образовательной  
деятельности

\_\_\_\_\_ С.Т. Князев  
«\_\_» \_\_\_\_\_

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

<b>Код модуля</b>	<b>Модуль</b>
1164914	Первый иностранный язык

Екатеринбург

Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
<b>Образовательная программа</b> 1. Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений	<b>Код ОП</b> 1. 45.05.01/33.01
<b>Направление подготовки</b> 1. Перевод и переводоведение	<b>Код направления и уровня подготовки</b> 1. 45.05.01

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Дедюхина Анна Сергеевна	кандидат филологических наук, без ученого звания	Доцент	иностраннных языков
2	Харченко Марина Борисовна	кандидат филологических наук, доцент	Доцент	иностраннных языков

**Согласовано:**

Управление образовательных программ

Р.Х. Токарева

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ **Первый иностранный язык**

## 1.1. Аннотация содержания модуля

Модуль «Практический курс первого иностранного языка» является модулем обязательной части. Модуль направлен на освоение студентами практических навыков владения английским языком (говорение, чтение, аудирование, письмо) в соответствии с коммуникативными целями и особенностями текущего коммуникативного контекста, а также на освоение методики лингвистического анализа устного и письменного иноязычного текста, необходимой для успешного перевода. Целью модуля является освоение студентами коммуникативной компетенции, включающей правильное использование лексического, фонетического, грамматического, словообразовательного, стилистического материала в различных ситуациях общения в устном и письменном формате. В модуль входит дисциплина «Практический курс первого иностранного языка». Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» направлена на освоение студентами практических навыков владения английским языком (говорение, чтение, аудирование, письмо) в соответствии с коммуникативными целями и особенностями текущего коммуникативного контекста, а также на освоение методики лингвистического анализа устного и письменного иноязычного текста, необходимой для успешного перевода. Целью дисциплины является освоение студентами коммуникативной компетенции, включающей правильное использование лексического, фонетического, грамматического, словообразовательного, стилистического материала в различных ситуациях общения в устном и письменном формате, что представляет неотъемлемый аспект практического владения иностранным языком. В процессе обучения используются современные образовательные технологии: проблемно-ориентированные методы; поисковые технологии; компьютерные технологии; индивидуальная и групповая работа; самостоятельная работа студентов.

## 1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Практический курс первого иностранного языка	22
2	Вводный фонетический курс	4
ИТОГО по модулю:		26

## 1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	Не предусмотрены
Постреквизиты и кореквизиты модуля	Не предусмотрены

## 1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Вводный фонетический курс	ПК-1 - Способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	<p>З-1 - Знать особенности артикуляционной базы иностранного языка по сравнению с артикуляционной базой русского языка</p> <p>З-2 - Знать основные элементы языковой системы и правила их употребления (выбор и комбинацию с другими элементами) при восприятии речи</p> <p>У-1 - Воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе</p> <p>У-2 - Фонетически правильно произносить гласные и согласные звуки иностранного языка</p> <p>П-1 - Владеть навыками восприятия на слух аутентичной речи</p> <p>П-2 - Владеть навыками выбора языковых средств, соответствующих конкретной речевой ситуации и типу адресата</p>
Практический курс первого иностранного языка	ПК-1 - Способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	<p>З-1 - Знать особенности артикуляционной базы иностранного языка по сравнению с артикуляционной базой русского языка</p> <p>У-1 - Воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе</p> <p>П-1 - Владеть навыками восприятия на слух аутентичной речи</p>
	ПК-2 - Способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, нормы и узуса и стиля языка	<p>З-1 - Знать основные принципы порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, нормы и узуса и стиля языка</p> <p>У-1 - Адекватно передать при переводе коммуникативно-функциональное содержание исходного материала равноценными средствами переводящего языка</p>

		П-1 - Адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм
--	--	--

### **1.5. Форма обучения**

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной формах.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Практический курс первого иностранного**  
**языка**

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия Имя Отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Дедюхина Анна Сергеевна	кандидат филологических наук, без ученого звания	Доцент	иностранных языков
2	Харченко Марина Борисовна	кандидат филологических наук, доцент	Доцент	иностранных языков

**Рекомендовано учебно-методическим советом института** Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.11-08/2 от 29.02.2024 г.

# 1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Дедюхина Анна Сергеевна, Доцент, иностранных языков
- Харченко Марина Борисовна, Доцент, иностранных языков

## 1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
  - Базовый уровень

*\*Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

*Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.*

## 1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Практика устной речи	Лексически, стилистически, грамотная, логически структурированная подготовленная и неподготовленная устная речь в режимах монологического, диалогического, полилогического общения.
P2	Практика письменной речи	Особенности письменной англоязычной речи. Формы и жанры письменной речи. Принятые нормы письменной речи в английском языке.
P3	Анализ и интерпретация текста	Речевые и языковые средства манифестации основной идеи художественного, публицистического текста. Лексико-грамматический, стилистический анализ англоязычного текста.

## 1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Профессиональное воспитание	целенаправленная работа с информацией для	Технология повышения коммуникативной	ПК-2 - Способность владеть устойчивыми	З-1 - Знать основные принципы порождения речи

	использования в практических целях	компетентности	навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, нормы и узуса и стиля языка	на иностранных языках с учетом их фонетической организации, нормы и узуса и стиля языка П-1 - Адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм
--	------------------------------------	----------------	--	---

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

## **2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Практический курс первого иностранного языка**

#### **Электронные ресурсы (издания)**

1. Соловей, Е. И.; Практический курс английского языка : учебное пособие.; Оренбургский государственный университет, Оренбург; 2014; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330596> (Электронное издание)
2. Качалова, К. Н.; Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами : учебник.; КАРО, Санкт-Петербург; 2018; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574452> (Электронное издание)
3. Гуревич, В. В.; Практическая грамматика английского языка: упражнения и комментарии : учебное пособие.; ФЛИНТА, Москва; 2017; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487> (Электронное издание)
4. Хорень, Р. В.; Практическая грамматика английского языка : учебное пособие.; РИПО, Минск; 2016; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=463612> (Электронное издание)
5. Дроздова, Т. Ю.; Практическая грамматика английского языка: (с ключами). Уровень обучения А1/А2 : учебное пособие.; Антология, Санкт-Петербург; 2014; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=257914> (Электронное издание)
6. Красюк, Н. И.; Практическая грамматика английского языка : учебное пособие.; Суфлер|Феникс, Москва, Ростов-на-Дону; 2013; <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487842> (Электронное издание)

#### **Печатные издания**

1. Матвеев, Н. К.; Практический курс английского языка : (пособие для первого года обучения в вузах).;

Высшая школа, Москва; 1966 (1 экз.)

2. , Аракин, В. Д., Бронникова, С. Н., Гурьева, Ю. Ф., Новикова, И. А., Аксенова-Пашковская, Г. В.; Практический курс английского языка : 4 курс: Учебник для студентов пед. вузов по специальности "Иностр. яз. "; ВЛАДОС, Москва; 1998 (3 экз.)

3. , Аракин, В. Д., Куценко, А. В., Любимова, Л. Г., Михеева, И. В., Селянина, Л. И.; Практический курс английского языка : 2 курс: Учебник для студентов пед. вузов по специальности "Иностр. яз. "; ВЛАДОС, Москва; 1999 (2 экз.)

4. , Аракин, В. Д.; Практический курс английского языка. 2 курс : [учебник для педагогических вузов по специальности "Иностранные языки"]; ВЛАДОС, Москва; 1998 (1 экз.)

5. Качалова, К. Н., Качалова, К. Н.; Практическая грамматика английского языка : [учебник].; Внешторгиздат, Москва; 1960 (1 экз.)

### **Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы**

1. Зональная библиотека УрФУ: [lib.urfu.ru](http://lib.urfu.ru)

2. Онлайн многоязычный словарь Российской ассоциации переводчиков [www.multitran.ru](http://www.multitran.ru)

3. <http://corpus.leeds.ac.uk/> Национальный британский корпус английского языка

4. [www.ruscorgpus.ru](http://www.ruscorgpus.ru) Национальный корпус русского языка

5. [www/ americannationalcorpus.org/](http://www.americannationalcorpus.org/) Национальный американский корпус английского языка

6. ICAME Corpus Collection - <http://icame.uib.no/newcd.htm> Список сайтов национальных корпусов различных языков

7. Электронный образовательный ресурс BBC для изучающих английский язык: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

8. Электронный образовательный ресурс для изучающих английский язык: [www.englishclub.com](http://www.englishclub.com)

9. Электронный образовательный ресурс банка веб-квестов: <http://webquest.org/>

### **Материалы для лиц с ОВЗ**

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

### **Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

Зональная библиотека УрФУ: [lib.urfu.ru](http://lib.urfu.ru)

Библиотека филолога. – Режим доступа : <http://p3yum.narod.ru/library/index.htm>

Библиотека профессионала: Режим доступа : <http://linguists.narod.ru/>

Электронная библиотека. – Режим доступа : <http://www.englSPACE.com/dl/books.shtml>

Электронная библиотека. – Режим доступа : <http://www.durov.com/content/books.html>

### 3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### Практический курс первого иностранного языка

#### Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Периферийное устройство Подключение к сети Интернет	ABBYY FineReader 14 Business Concurrent (unlimited) (51-100) Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
2	Консультации	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	не требуется
3	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	не требуется
4	Самостоятельная работа студентов	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Периферийное устройство Подключение к сети Интернет	ABBYY FineReader 14 Business Concurrent (unlimited) (51-100) Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Вводный фонетический курс**

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия Имя Отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Дедюхина Анна Сергеевна	кандидат филологических наук, без ученого звания	Доцент	иностранных языков
2	Харченко Марина Борисовна	кандидат филологических наук, доцент	Доцент	иностранных языков

**Рекомендовано учебно-методическим советом института** Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.11-08/2 от 29.02.2024 г.

# 1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Дедюхина Анна Сергеевна, Доцент, иностранных языков
- Харченко Марина Борисовна, Доцент, иностранных языков

## 1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
  - Базовый уровень

*\*Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

*Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.*

## 1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Вводно-фонетический курс	Основы правильного произношения английской речи
P2	Практическая фонетика	Фонетические нормы английского языка. Правильное произношение английской речи в различных ситуациях общения. Фонетические закономерности функционирования изучаемого языка.

## 1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Профессиональное воспитание	целенаправленная работа с информацией для использования в практических целях	Технология повышения коммуникативной компетентности	ПК-1 - Способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей	З-1 - Знать особенности артикуляционной базы иностранного языка по сравнению с артикуляционной базой русского

			произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	языка У-1 - Воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе
--	--	--	---	--

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

## 2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Вводный фонетический курс

#### Электронные ресурсы (издания)

1. Твердохлебова, , И. П.; Phonetic smile : учебное пособие по практической фонетике для студентов факультета английской филологии. i курс.; Московский городской педагогический университет, Москва; 2009; <http://www.iprbookshop.ru/26433.html> (Электронное издание)
2. Твердохлебова, , И. П.; Pronunciation in practice. Year II. Undergraduate course in practical phonetics : учебное пособие по практической фонетике для студентов второго курса факультета английской филологии. ii курс.; Московский городской педагогический университет, Москва; 2010; <http://www.iprbookshop.ru/26434.html> (Электронное издание)

#### Печатные издания

1. , Карневская, Е. Б.; Practical English phonetics. Advanced course : [учебное пособие для институтов и факультетов иностранных языков.]; Вышэйшая школа, Минск; 1982 (1 экз.)
2. Roach, P.; Phonetics; Oxford University Press, Oxford; 2001 (1 экз.)
3. Смирнова, А. И.; Практическая фонетика английского языка : учебное пособие для обучения школьников английскому произношению.; Книжный мир, Санкт-Петербург; 2002 (1 экз.)

#### Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Зональная библиотека УрФУ: [lib.urfu.ru](http://lib.urfu.ru)
2. Он-лайн многоязычный словарь Российской ассоциации переводчиков [www.multitran.ru](http://www.multitran.ru)
3. <http://corpus.leeds.ac.uk/> Национальный британский корпус английского языка
4. [www.ruscopus.ru](http://www.ruscopus.ru) Национальный корпус русского языка
5. [www/ americannationalcorpus.org/](http://www.americannationalcorpus.org/) Национальный американский корпус английского языка
6. ICAME Corpus Collection - <http://icame.uib.no/newcd.htm> Список сайтов национальных корпусов различных языков
7. Электронный образовательный ресурс BBC для изучающих английский язык: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>
8. Электронный образовательный ресурс для изучающих английский язык: [www.englishclub.com](http://www.englishclub.com)
9. Электронный образовательный ресурс банка веб-квестов: <http://webquest.org/>

## Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

### Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Зональная библиотека УрФУ: [lib.urfu.ru](http://lib.urfu.ru)

Библиотека филолога. – Режим доступа : <http://p3yum.narod.ru/library/index.htm>

Библиотека профессионала: Режим доступа : <http://linguists.narod.ru/>

Электронная библиотека. – Режим доступа : <http://www.englspage.com/dl/books.shtml>

Электронная библиотека. – Режим доступа : <http://www.durov.com/content/books.html>

## 3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Вводный фонетический курс

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Периферийное устройство Подключение к сети Интернет	ABBYY FineReader 14 Business Concurrent (unlimited) (51-100) Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM
2	Консультации	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	не требуется
3	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов	не требуется

		Рабочее место преподавателя	
4	Самостоятельная работа студентов	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов  Подключение к сети Интернет	ABBYY FineReader 14 Business Concurrent (unlimited) (51-100)  Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc  Office Professional 2003 Win32 Russian CD-ROM